

Pameran – Wayang kulit script

Screen	Field	Indonesian	English
	Title text	Wayang kulit	Shadow puppet
	Map/images	<i>Small whole map of Indonesia</i>	
	Map caption	Wayang kulit terkenal di pulau Jawa dan Bali.	Shadow puppets are well known on the islands of Java and Bali.
	Background information	Seorang dalang duduk di belakang sebuah layar putih. Dia menggerakkan wayang kulitnya. Penonton-penonton mendengarkan cerita dan menonton bayangan wayang kulit di layar putih.	The dalang sits behind a white screen. He moves the shadow puppets. The audience listens to the story and watches the shadows of the puppets on the screen.
	Other information	Data-data Terbuat dari: kulit kerbau Jumlah tokoh: lebih dari seratus Cerita-cerita: biasanya dari epik Hindu Ramayana dan Mahabarata Musik: diiringi gamelan	Data Made from: buffalo skin Total number of characters: more than one hundred Stories: usually from the Hindu epics Ramayana and Mahabarata Music: accompanied by a gamelan orchestra
	Map/images <i>Steps and images to be missing, caption below to stay to indicate what was there.</i>	<i>Add Images for each step in making a shadow puppet</i> Cara membuat wayang kulit 1. Sebuah tokoh wayang digambar di kulit kerbau. 2. Seorang pembuat wayang memakai alat tajam untuk memotong pola-pola di kulit. 3. Wayang itu dilukis dengan warna-warna	Making a shadow puppet 1. A wayang character is drawn on buffalo skin. 2. A puppet maker uses sharp tools to cut the designs in the leather. 3. The puppet is painted with the exact

		yang tepat untuk tokoh itu. 4. Tanduk dipakai untuk sebuah tangkai.	colours of that character. 4. Horn is used as a handle.
	Map/image caption.	Ada banyak langkah dalam proses membuat wayang.	There are many steps in the process of making a shadow puppet.
	Student information	Nama: Ketut Umur: 13 L/P: laki-laki Asal: Tabanan, Bali	Name: Ketut Age: 13 M/F: male Origin: Tabanan, Bali
	Student reason for choosing this icon	Saya memilih wayang kulit karena wayang itu terkenal di Indonesia. Cerita wayang biasanya penuh dengan filosofis, kelucuan dan pelajaran untuk si penonton. Selama beribu-ribu tahun orang Jawa dan Bali mendengarkan cerita wayang. Di upacara perkawinan kakak laki-laki saya, ada pertunjukkan wayang kulit. Dalangnya menceritakan tentang kejadian-kejadian dan orang lokal di desa saya. Lucu sekali!	I chose shadow puppets because these puppets are well-known in Indonesia. Wayang stories are usually full of philosophy, humour and lessons for the audience. For thousands of years Javanese and Balinese people have listened to the stories of the wayang. In my older brother's wedding ceremony, there was a wayang kulit performance. The dalang told stories about incidents and local people in my village. It was very funny!
	Multimedia	<i>video and sound of wayang performance with gamelan playing.</i>	
	Multimedia text	Pertunjukkan wayang kulit diiringi gamelan.	Wayang kulit performances are accompanied by a gamelan orchestra.